

Monstres et prodiges dans le Japon d'Edo : présentation, traduction et commentaires de l'Album Tayasu 84 **Alain Briot**

Éditions Collège de France • Paris • 2013 • Collection « Institut des hautes études japonaises »
178 p. • 25 € • ISBN : 9782913217324

L'Album Tayasu 84, qui provient des archives du seigneur Tayasu Narimasa (1779-1846) et qui enrichit aujourd'hui le fonds de la bibliothèque de l'IHEJ, est un recueil inédit d'une trentaine de planches illustrées relatant l'apparitions de créatures monstrueuses à des dates s'échelonnant de 1789 à 1843, en des lieux dispersés entre Akita et Kumamoto. L'éventail de ces monstres est suffisamment diversifié pour couvrir pratiquement l'ensemble des variétés typologiques de la tératologie japonaise : anomalies humaines et animales (contre nature), animaux étranges (naturels) et animaux fabuleux (surnaturels). Dans cette dernière catégorie, sont particulièrement bien représentés les *raijû*, « bêtes de foudre » tombées d'un ciel peuplé d'êtres surnaturels, et les monstres prophétiques, messagers des dieux venus sur terre pour annoncer une catastrophe, comme le *gudabe*, la sirène et l'*amabiko*, autant de figures emblématiques du bestiaire fantastique japonais de la fin de l'époque d'Edo. Elles témoignent de l'attrait des Japonais pour l'insolite et le mystérieux, mais aussi des peurs et des angoisses qui hantaient une société troublée à la veille de profonds bouleversements.

Cet album constitue en quelque sorte un pendant japonais au *Des monstres et prodiges* d'Ambroise Paré, fleuron de la littérature tératologique de la Renaissance européenne, avec lequel il présente d'étonnantes analogies qui piqueront la curiosité du lecteur.

Les textes de chaque planche sont traduits et annotés, et font l'objet d'un commentaire détaillé.